

Introducción Universitaria y Comunicación (20172)

Titulación/estudio: Grado en Traducción e Interpretación

Curso: primero

Trimestre: primero

Número de créditos ECTS: 6

Horas de dedicación del estudiante: 150

Tipo de asignatura: básica

Profesores GG: Encarnación Atienza (castellano; grupo T1) y Montserrat Ribas (catalán, grupo T2)

Lengua de docencia: Catalán y castellano, en función del profesor del GG.

1. Presentación de la asignatura

En esta asignatura se presenta la universidad: la organización, los instrumentos y los procesos de aprendizaje del conocimiento. Fundamentalmente, se trabaja la comunicación verbal y mediada, la semiótica, la sociología y la etnografía de la comunicación, así como los diferentes modos de comunicación y los géneros.

2. Competencias que alcanzar

De entre el conjunto de competencias que se alcanzarán al acabar el grado, en esta asignatura se trabajan las siguientes, generales (G) y específicas (E), concretadas en forma de resultados de aprendizaje:

1. Capacidad de análisis y síntesis (G.1):

1. conocer y entender la estructura y el funcionamiento de la universidad
2. distinguir los diversos componentes (turnos, actos de habla, pares) de una conversación o un chiste

2. Comunicación oral y escrita en lenguas propias y extranjeras (G.10):

1. elaborar escritos de análisis y exposición extensos y estructurados en la lengua propia
2. hacer y valorar presentaciones orales formales breves

3. Aplicación de conocimientos a la práctica (G.17): utilizar conceptos y métodos de análisis lingüística en el comentario de textos

4. Reconocimiento y comprensión de la diversidad y de la multiculturalidad (G.18): identificar y describir las diferencias culturales y lingüísticas entre diversos tipos de

comunicación

5. Capacidad para poder reflexionar sobre el funcionamiento de la lengua (E.9): evaluar críticamente las producciones lingüísticas personales, orales y escritas

3. Contenidos

- La universidad: organización, instrumentos y procesos de conocimiento
- Comunicación social, verbal y mediada
- Tipo de estudios de la comunicación: semiótica, sociología del lenguaje, etnografía de la comunicación, análisis conversacional, análisis del discurso, análisis gramatical
- Modos comunicativos (audio, vídeo, imagen) y géneros discursivos

4. Evaluación y recuperación

Evaluación		Recuperación			
Actividad de evaluación	Ponderación sobre la nota final	Recuperable/ No recuperable	Ponderación sobre la nota final	Forma de recuperación	Requisitos y observaciones
4 prácticas de análisis. (Competencias: G. 1, G. 10, G.17 i E. 9).	60%	Recuperable	60%	Corregir las prácticas suspendidas por normativa Hacer otras si se ha suspendido por cuestiones de metodología o contenidos	Se pueden hacer las 4 prácticas individualmente en la recuperación
2 comentarios de texto (lecturas) (Competencias: G.17, G.18 i E.9)	20%	Recuperable	20%	Corregir los comentarios o hacer otros	Se pueden hacer los dos comentarios individualmente en la recuperación
1 portafolio final (Competencias: todas)	20%	Recuperable	20%	Ampliar el portafolio	Entrega en la fecha prevista por la secretaría de los estudios

5. Metodología: actividades formativas

- Clases magistrales: 15%
- Seminarios: 10%
- Tutorías presenciales: 10%
- Trabajo en grupo: 20 %
- Trabajo individual: 20%
- Estudio personal: 25%

6. Bibliografía básica de la asignatura

CALSAMIGLIA, Helena i TUSÓN, Amparo. (2007). Las cosas del decir. Barcelona: Ariel, 2ª ed. actualizada.

PAYRATÓ, Lluís. (2003) Pragmàtica, discurs i llengua oral. Introducció a l'anàlisi funcional de textos. Barcelona: UOC. 2003.

TUSÓN, A. (1997). Análisis de la conversación. Barcelona: Ariel Practicum